

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII - Número 7330

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, SABADO 12 NOVIEMBRE 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA, — Teléfono 160

ORIENTACIONES

Dos formas de Gobierno

(De «El Liberal» de Madrid.)

Dos Estados acaban de celebrar su aniversario: el de Italia y el de Checoslovaquia; el fascismo y la República democrática; Mussolini y Masaryck. Italia ha conmemorado su marcha sobre Roma; Checoslovaquia, la independencia y la soberanía nacional. No merecen estos hechos paralelos que profundicemos en ellos y deduzcamos conclusiones históricas?

Mussolini ha repetido en esta efeméride solemne que desde hace cinco años Italia no tiene un Ministerio, sino un Gobierno; que ha restablecido las finanzas y revalorizado la lira; que los servicios públicos funcionan más austeramente y rápidamente que antes; que dentro de las fronteras del país existen en grado insuperable el orden y la disciplina. Podríase replicar a estas afirmaciones terminantes diciendo que, también, Francia tiene un Gobierno; y Alemania, y Suiza, y Rusia, y la Argentina, y los Estados Unidos. Podríase argüir que la revalorización artificial de la lira ha causado gran quebranto a la industria, y que prueba de ello es el malestar económico de Italia, superior al de los otros Estados del continente. Podríase contestar que los servicios públicos también funcionan como es debido en todos los pueblos donde la democracia purifica, controla y simplifica la burocracia, y que el orden y la disciplina no pueden juzgarse por el silencio y la quietud sino por la espontánea, libre y aún tumultuosa participación de todos en la evolución del país... Pero aceptamos íntegramente, sin reservas, las afirmaciones de Mussolini. Y las aceptamos aún en la acentuación de beneficios. Si todo esto ha conseguido el fascismo. ¿Ha conseguido Checoslovaquia menos con la República? La República checa no recoge un país soberano, sino un país que se inicia en la soberanía; no gobierna un Estado de tradición histórica, sino un Estado naciente... Tiene hoy su presupuesto nivelado; su moneda, sana; ha resuelto el problema de la enseñanza con un ímpetu como el de Ferry en Francia; ha afrontado el problema de la propiedad con una reforma agraria que ha permitido retener en la tierra, fecundándola, a 500.000 campesinos; no ha necesitado armar a nadie para sostener el régimen; ni espera esta hora «crucial» que Mussolini vaticina entre 1935 y 1940, y en la que la guerra volverá a desencadenarse... Masaryck, el anciano presidente, vestido de hombre civil, sin tropas que le guarden, puede discurrir tranquilamente por su patria y salir de ella, recibiendo por donde pasa el homenaje popular; no hay en Checoslovaquia atentados, atracos ni motines, y el orden y la disciplina, colaboración de todos los checos en la misma obra nacional, pueden ofrecerse como ejemplo.

Desvirtuando el paralelismo quisiéramos nosotros que Checoslovaquia con la República pudiera aparecer vacilante, convulsa, sin orientarse realmente por su camino, y que Italia, con el fascismo, apareciera rotun-

da y categórica en su marcha y en sus triunfos. Votaríamos, a pesar de ello, por la República; y no por el fascismo. ¿Por qué? ¿Por acatamiento a los principios? Sí. Los principios son sagrados en un hombre de conciencia. Ellos constituyen la ejecutoria de su vida. Aunque la República nos ofreciera la zozobra y el fascismo la paz; aunque la República obligara a un período de turbulencias económicas y el fascismo brindara un período de prosperidad, postularíamos por la República. Primero, por religioso acatamiento a los principios, sagrados para un ciudadano no como para un cristiano los mandamientos de la ley de Dios. Después por tener el pensamiento, no en el presente huido, sino en la continuación histórica. Miremos a Italia. Mussolini desde el «Foglio d'Ordine» — el boletín oficial del fascismo — se dirige exclusivamente a las organizaciones fascistas, a las legiones armadas; a las legiones armadas, «que destruirán a cualquiera que pretenda interrumpir nuestra marcha». ¿No advierte esta amenaza la existencia de italianos fuera del fascismo, y a los que se conmina con la destrucción? Masaryck en cambio se dirige a cuantos habitan Checoslovaquia, incluso a los nacionales germánicos, a quienes con absoluta libertad de pensamiento se ha permitido conservar sus organizaciones políticas y sus instituciones de enseñanza. No conspuye Masaryck a nadie, ni fulmina contra nadie el rayo. No grita; persuade; no anuncia catástrofes interiores y exteriores. Para el interior invita a la paz civil, que es la colaboración de todos los ciudadanos en la obra del Estado y la posibilidad de prevalecer dentro de la ley de todas las tendencias; para el exterior señala la firmeza de la Sociedad de Naciones y la aportación eficaz que Checoslovaquia con la acción de Benés ha cumplido. No sólo por principio, pues, sino por previsión de este porvenir, que ce tan distintos modos se anuncia en Italia y en Checoslovaquia, nosotros postularíamos por el régimen que Checoslovaquia sustenta. Checoslovaquia con fascismo sería un nuevo volcán de Europa; con República es una de las promesas que la unidad de Europa tiene.

Un sistema de gobierno no ha de juzgarse por los beneficios que en un momento determinado pueda reportar, sino por las posibilidades de su desenvolvimiento. Un Poder autocrático activo, sumario, enérgico, puede aparecer en circunstancias superiores como ejecutivo a un Poder democrático, que tiene las lentitudes de toda acción controlada siempre y sometida previamente a deliberación. Pero en los poderes del Estado no ha de verse sólo la acción, sino, respondiendo a imperativos biológicos inexorables, la posibilidad de rotación en ellos de ideas y personas; ha de verse no sólo la permanencia en un momento, sino la evolución y el cambio en el devenir histórico. Y la rotación, la evolución y el cambio, insensibles y pacíficos en los poderes democráticos, son siem-

pre en los poderes autocráticos una revolución. En esta revolución se consumen todos los beneficios que podrían atribuirse a la celeridad e irresponsabilidad de los poderes autocráticos.

MARCELINO DOMINGO

Año de elecciones

Parece que el próximo año 1928 pasará a la historia como un año notable por el número y la importancia que en él habrán de celebrarse.

Como es ya sabido, el año que viene se celebrarán elecciones legislativas generales en Francia y en Alemania, donde ya todos los partidos han iniciado los trabajos preliminares de organización y propaganda.

En los Estados Unidos se efectuarán las elecciones presidenciales y las legislativas complementarias.

También es posible, a pesar de las recientes afirmaciones de Mr. Stanley Baldwin, que en la Gran Bretaña se adelanten las elecciones generales que normalmente tendrían que celebrarse en 1929, con lo que se daría el caso de que las cuatro primeras potencias democráticas del mundo efectuaran dentro del mismo año sus consultas al cuerpo electoral.

Estas cuatro grandes potencias, que ocupan los primeros lugares del mundo en la actividad industrial y científica, ven desarrollarse normalmente su vida pública, que en cuenta en el ejercicio democrático del sufragio y del sistema parlamentario las soluciones acertadas de los problemas más difíciles y de las situaciones más críticas.

Parecen, por lo tanto, prematuras, por lo menos, las afirmaciones de algún diario madrileño que supone fracasadas definitivamente las instituciones democráticas y los sistemas representativos.

En los Estados Unidos, estas instituciones y estos sistemas no sólo son compatibles con la prosperidad económica más dilatada y fecunda que recuerda la historia, sino que han hecho prácticamente imposible, por su absoluta ineficacia, cualquier tentativa de propaganda comunista.

En Francia y en Inglaterra, aquellos sistemas y aquellas instituciones les permitieron ganar la guerra y resolver los problemas difíciles de la paz, sin trastornos irreparables.

Y en Alemania, las instituciones democráticas han salvado, en la hora terrible de la derrota, la obra esencial de Bismark, han conducido la nación desde Versalles a Locarno y han conservado a la patria germanica su condición de gran potencia.

(De «La Voz de Catalunya».)

RUSIA EN GINEBRA

La Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas Rusas asistirá y participará en los debates de la Conferencia del Desarme que se reunirá en Ginebra en los últimos días del actual noviembre.

Este sólo hecho, cualquiera sea su resultado práctico, es tan importante para el porvenir de la política europea como lo fue por otro concepto, la entrada de Alemania en la Sociedad de Naciones.

Es probable que la intervención de Rusia en la Conferencia del desarme complicará el problema; pero una conferencia de esta clase no podrá tener ninguna eficacia sin la participación activa del gobierno de Moscú, por que precisamente es la existencia de un peligro o de una amenaza bolchevique lo que invocan casi todos sus vecinos, y todas las naciones europeas en general, para justificar su resistencia al desarme.

El punto más delicado y más grave de esa intervención de Rusia es el relativo a su sinceridad.

¿Renuncia sinceramente el gobierno de los Soviets a la propaganda de la revolución universal?

¿Acepta cordialmente las normas generales de conducta ética y diplomática que hasta hoy ha considerado como arcaicos principios burgueses?

¿Hasta qué punto se creará obligado el gobierno ruso a cumplir los compromisos que llegue a pactar?

Existe el precedente de la Conferencia Económica, donde los delegados de Moscú aceptaron la posibilidad de acuerdos financieros entre el capitalismo y el bolcheviquismo.

Pero una cosa es intentar conseguir créditos de los banqueros extranjeros y otra, muy diferente, contraer compromisos que puedan debilitar el régimen soviético, mantenido principalmente por la fuerza de las armas.

Hemos de creer que el concepto del go-

Almacenes Saborido

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN

DIRIGIDA POR
DON DOMINGO GARRIGA

ALTAS NOVEDADES
y artículos clásicos
para caballero

Selectas novedades en
pañería

CALLE NUEVA, 30 y 32

bierno de Moscú sobre el desarme, el arbitraje y la seguridad de las naciones, ha de ser básicamente distinto del que se han formado las democracias occidentales; y es por esto, precisamente, que la presencia de Rusia en Ginebra adquiere tanta importancia.

El solo hecho de que esas dos concepciones del mundo, de la vida y de la política coincidan en una discusión de los problemas del desarme, el arbitraje y la seguridad, es de una trascendencia notoria.

Algunos diarios de París temen que Rusia en Ginebra haga el juego de Alemania. Esto no es probable. Brandt proclama la sinceridad de Stresemann y no creemos que nada honestamente pueda ponerlo en duda.

Por otra parte, la buena voluntad de los gobernantes soviéticos queda demostrada por el hecho de participar en las deliberaciones de la Conferencia; y por la misma necesidad que siente Rusia, igual que las demás naciones de aligerar hasta donde sea posible la abrumadora carga de los gastos militares.

¿Otro error judicial?

El caso de Noceda

León 7.—Un hijo del condenado Consantino Rodríguez, llamado Eduardo, ha explicado el caso de que él no fuera también condenado, en la siguiente forma:

—Estaba en América, donde permanecí catorce años ganándome la vida en mi oficina de tipógrafo, hasta que en noviembre de 1924, al saber que mi padre y hermanos estaban presos por incendiarios, vine precipitadamente a España. Yo no conocía ningún detalle de lo ocurrido al desembarcar. Fuí directamente a Bierzo, a mi llegada a la Península, y allí ya me enteraron de algo. Yo nunca creí en la culpabilidad de mi padre ni

en la de mis hermanos. Emeterio era sobre el que más culpabilidad recaía. Como siempre le tuve por un buen hombre, únicamente achacándole a algo de loco podía suponerle capaz de lo que se le imputaba. Tanto es así, que lo primero que hice al llegar a la cárcel de Ponferrada fué preguntar al director del establecimiento si notaba en mi hermano Emeterio síntomas de que estuviera loco. Allí, en aquel encierro, estaba preso Emeterio por incendiario; y con él, Juan Antonio y mi padre, como cómplices.

MI opinión era unánimemente compartida por mis familiares. Nadie los creía culpables. En Noceda, los vecinos me dijeron que ninguno había visto a mis hermanos y padre cometer los delitos que se les imputaban, ni les creían capaces de ello. Los únicos que me recibieron irfamente fueron los mismos que acusaron a mi padre y hermanos de incendiarios. Uno de ellos Avelino Paz, llegó hasta a denunciarme a la Guardia civil como prófugo del servicio militar. Demostré con documentos que no era tal cosa, y me dejaron en paz. Pero los llamados «descubridores de los incendios» no cesaron en sus malos propósitos contra mí.

Explica luego cómo lograron procesarle y cómo en el juicio oral vieron los magistrados tantas contradicciones en las acusaciones, que la Sala reconoció su inocencia, absolviéndole.



TOS
FASTILLAS del Dr. ANDREU
TOS

C O K

Clase superior: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

LA CASA GELABERT

RAMIS, 70-72

AVISA A SU CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL, QUE EN SUS TALLERES SE HACEN TRABAJOS DE GALVANOPLASTIA EN ORO, PLATA, COBRE Y NIQUEL.

TAMBIEN NOTIFICA SU ESPECIALIDAD EN EL NIQUELADO DE PIEZAS METAL PARA AUTOMOVILES, BICICLETAS, ETC., ETC.

GASOLINA PARA AUTOMOVILES	GASOLINA AGUILA M. SALAS	PETROLEOS REFINADOS ACEITE DIESEL « SANSON »
---------------------------	--------------------------	----------------------------------------------

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Moliner de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.

Representante en Menorca: PEDRO MARBET, Andén Levante, 111 v Cos de Gracia, 25

Motores y grupo Moto-bomba BRUNEAU

PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

Grupo número 1, a gasolina de 2 H. P. mínimo 8000 litros hora.	Ptas. 1.250'00
Id. id. 2, a id. 5 H. P. id. 10000 id. id.	id. 1.875'00
Id. id. a id. 2 H. P.	id. 955'00
Id. id. a id. 5 H. P.	id. 1.095'00
Id. id. aceites pesados 10-11 H. P.	id. 3.500'00

Actualmente hay en Mahón 11 motores BRUNEAU trabajando, a completa satisfacción de sus dueños.

Los motores BRUNEAU cuestan un poco menos, consumen un poco menos, y rinden un poco más, que muchas otras marcas, más caras.

El motor BRUNEAU es el único que se garantiza por CINCO AÑOS.

Para otras potencias pedir precios.

El motor BRUNEAU lo mismo, a gasolina que de aceites pesados, se pone en marcha en frío instantáneamente.

Referencias: FRANCISCO PONS, San Alberto, 2 y 4 y Carretera Ciudadela 43, (taller mecánico) MAHON

MAHON F. C.

Habiendo de celebrarse una serie de bailes en el SALON VICTORIA los sábados que no sean festivos, víspera de Navidad, jueves lardero y los tres últimos días de Carnaval, se avisa a los socios para los que quieran abonar palcos pueden hacerlo en conserjería de la Sociedad.

Dichos bailes se inaugurarán el próximo sábado día 12 de los corrientes.

LA COMISION.

GARNACHA IMPERIAL

Riquísimo, añejo y especial vino de postres, el mejor de los vinos generosos dulces.

1 Litro sin envase Ptas. 2'00

De venta:

CASA FERRE

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Tropa de Mahón

Mañana, domingo, se reunirán los exploradores por categorías frente al Ateneo a las 8'45 para dirigirse a la Garrigueta donde pasarán el día, regresando a Mahón a las 18. Mañana 12 de noviembre de 1927.—El jefe de Tropa, Antonio Pons.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento noviembre de la Deuda Amortizable 5 por ciento. También descontamos cupones de otros valores siempre que conozcamos su importe líquido.

A los Orfeones de Menorca

Siempre ha sido uno de mis ideales poder reunir en un lugar determinado a todos los orfeones de Menorca para elevar un canto a la Naturaleza que tan pródiga en veces ha sido en nuestra isla.

Pero nunca se ha presentado ocasión propicia para ello y si muchas dificultades.

Sin embargo, hoy es cosa fácil con motivo de la erección del monumento al soldado menorquín (seguramente un día del mes de marzo próximo).

En aquel día todos los prejuicios de política y personalismos desaparecerán para rendir tributo a los sacrificados; desaparecerán las ridículas localizaciones que dificultan la fraternidad de pueblos, desaparecerán los torpes fanatismos que impiden la fusión de ideales; desaparecerá, en una palabra, todo lo que no sea honor a los muertos, amor a los vivos.

Pues bien; en este día en que se realiza un acto tan magno al que concurrirán todas las fuerzas vivas de Menorca, sería una nota artística, la reunión, en un solo coro, de todos los orfeones de la isla para cantar el himno Gloria a España, cuyas vibrantes notas arrebatan a todo buen español y hacen sentir a los corazones el recuerdo del pasado glorioso, que fugata las ficciones del presente y alienta a un pacífico porvenir.

Si los orfeones de Menorca, algunos veteranos ya, con un total de 180 coristas, cuyas voces han merecido el aprecio de cuantos forasteros han tenido ocasión de oírlos. Poco gasto ocasionaría a dichas entidades el trasladarse a Mercadal, y no hay duda que los respectivos Ayuntamientos contribuirían, prestarían el apoyo material que diera lugar a la realización de tan artística como patriótica reunión.

¡Coristas menorquines! En el centro de Menorca, en la cumbre de Monte-Toro, ha de cantarse Gloria a España y... se cantará.

COSME SANZ Director del «Orfeón Mahonés»

UNION SPORTIVA

Aviso

Para el partido de campeonato que han de jugar en nuestro campo el Zamora y nuestro primer equipo el próximo domingo, empezando a las tres, no se despachará entrada alguna de socio si no se presenta en taquilla el carnet de Noviembre.

Los señores con derecho a tener libre acceso al Campo, deberán presentar el pase a los porteros.

COCINERA

Se necesita,—informes, San Sebastián, número 1.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 12 NOVIEMBRE DE 1927 Noche a las 9'30

SESION POPULAR ASIENTO Y ENTRADA 20 CENTIMOS Última proyección de la inolvidable e interesante película de la acreditada marca Selecciones Capitolio, titulada

Todos los hermanos fueron valientes

por los célebres artistas BILLIE DOVE y LON CHANEY

La película que verá siempre con interés y recordará con emoción. Completará el programa una Revista y una Cómica de gran risa.

MAÑANA DOMINGO —Estreno de la 2.ª y última jornada de la grandiosa película Miguel Strogoff

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 12 NOVIEMBRE. A las 9 y media. SESION DE GRAN MODA

El más formidable acontecimiento de la temporada. Una gigante Fox

Tres hombres malos

La más grandiosa epopeya del nacimiento del Imperio occidental de América La película que costó 2 años de trabajo a su director JOHN FORD, el mismo que llevó a la pantalla «El Caballo de Hierro». Monumental presentación.

Creación inmensa de: GEORGE O'BRIEN, OLIVE BORDEN, J. FARREL Mc DONALD (El Cabo Sábalo), TOM SANTI, hasta 50 estrellas, secundados por más de 2500 personas

NOTICIA FOX. LA HERENCIA DE SOFRINO. Cómica por AL ST. JOHN.

PRIMO: LOS AMORES DE MANON por JOHN BARRIMORE.

Noticias marítimas

Vapores correos

Para Palma, Ibiza y Valencia salió anoche el vapor «Balear» con el pasaje, la balija y un pico de carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Mahón», al mando del capitán don Juan Femenías.

Ha traído pasaje, la correspondencia y carga.

Saldrá mañana para Alcudia y Barcelona.

El «Príncipe Alfonso»

Esta mañana ha fondeado en aguas de Cala-Figuera el magnífico crucero rápido de la marina de guerra «Príncipe Alfonso», que por primera vez visita este puerto.

Va mandado por el capitán de navío don Juan Cervera y Vaiderrama.

Las características del nuevo crucero son las siguientes: Esloro 176'62 metros, manga 16'46, puntal 9'50, calado máximo 5'05. Desplaza 7.975 toneladas y su tripulación se compone de 559 hombres. Puede desarrollar una velocidad de 33 millas.

La artillería se compone de 8 cañones de 14 cm., 4 de 9'5 anti-aéreos, 2 de 47 mm., una ametralladora y 12 tubos lanza torpedos en grupo de tres.

Sus calderas están habilitadas para que mar carbón y petróleo.

Velero

Ha quedado despachado para Denis el palibot a motor «Apolonia» con cargamento de madera en rollizo.

Hotel Bustamante

PI Y MARGALL, 11

Precio actual de los abonos CLASE SUPERIOR

Entremeses. 4 platos comida y cena.

Ptas. 150'00 al mes

ESPECIAL

3 platos comida y cena. 110'00

Casino del Consey

Se convoca Junta general extraordinaria para las doce del día 15 de los corrientes al objeto de proveer los cargos de Presidente, Tesorero y Secretario de esta Directiva.

Mahón 8 noviembre de 1927 —El Presidente accidental, Manuel Sintés.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Noviembre de las Deudas Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crónica local y general

Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo adquirido esta Sociedad el billete número

31.968

del sorteo de Navidad, se participa a los señores socios de la misma, que desde el día 7 hasta el 30 del corriente mes, de 8 a 10 de la noche, se despacharán participaciones de dicho billete, en el domicilio social de este Casino.

Si el día 30 no se hubieran despachado todas las participaciones, se repartirán entre los señores socios presentes que las soliciten.

Mahón 5 noviembre 1927.—El Presidente Pedro Pons Sijes.

Periodistas palmesanos

Ayer recibimos la visita de nuestros distinguidos compañeros en la prensa don Rafael Ramis de «El Día», don Rafael Quegias de «La Última Hora» y don Mariano Ramis de «El Correo de Mallorca», que han pasado a esta isla para realiar la información de la llegada del Rey.

Agradecemos la visita, con la que nos con sideramos muy honrados, y deseamos les sea grata su estancia entre nosotros.

POR TRASLADO

Grandiosa rebaja de precios en todos los artículos.

Comercio de muebles y mercadería. Pi y Margall, 99 y 101.

SALON VICTORIA

Sábado tarde Domingo tarde y noche

EL CONDE DE LUXEMBURGO

Accompañamiento musical y artístico Super-producción alemana de lujo Música exprofeso de FRANZ LEHAR

Baile del Centro Cultural

Esta noche, empezando a las diez, tendrá lugar en el Trianon un baile organizado por el Centro Cultural de las clases de segunda categoría del Ejército y Armada y asimilados, dedicada la fiesta a las clases de los buques de la Armada Española surtos en nuestro puerto.

Se invitará al Rey y a su séquito, lo mismo que al Excelentísimo señor Capitán General y otras autoridades militares.

La recaudación que se obtenga será a beneficio del monumento en Monte Toro.

La segunda jornada de

La Viuda Alegre

que se estrenó ayer en el

TRIANON

fué un éxito espléndido, sin precedentes. Mañana, domingo, dos sesiones con el mismo programa de ayer

ESTABLECIMIENTOS QUILLET S. A.

DE BARCELONA REPRESENTACION Plaza del Carmen, 13

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento de infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Francisco López.

Imaginería. Comandante de Artillería don Roberto Adame.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 8.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 4.º Oficial de Ingenieros.

Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

REGALO

Por 1.500 pesetas bote con motor Interior: el motor costó 1.825 pesetas; el bote 1.000 pesetas y la colocación del motor y arreglo efectuado en el mismo 550 pesetas.

Sólo por dos días.

Arrevaleta, 4.

ESPECTACULOS

TRIANON.—El hermosísimo film «La Viuda Alegre» es la cinematografía acabada, completa y con esplendor y gran arte im presionada de la célebre obra de igual título, mientras que la opereta de la misma denominación desarrolla solamente una variante de la novela y arreglada según el capricho y la imaginación del autor.

En la cinta se ofrecen cinematográficamente a la admiración del espectador sucesos, escenas y asuntos múltiples que en el libro se relatan, se describen literariamente y en la opereta no aparecen por ninguna parte. En esta última todo es frivolidad y devaneo, al paso que en el film con lo frívolo y lo trivial alterna lo serio y hasta lo intensamente dramático.

Estos aspectos, lo frívolo, lo serio y lo dramático en alternativa emocionante se suceden muy artísticamente enlazados en la segunda jornada, la que ayer se estrenó y que por cierto no aparece cuando para el espectador de la primera está con ella bien relacionada, ya quien no haya visto el capítulo inicial consista en que como una cinta independiente, con argumento propio, íntegro, que no requiere como condición precisa el conocimiento de la jornada precedente.

Por último el capítulo segundo se desarrolla en ambientes esplendorosos, en el gran mundo galante de París y en las altas esferas señoriales y palatinas, lo que da ocasión para un derroche de lujo y de fantástica suntuosidad.

Ya hicimos constar cuan notable y artística es la actuación de los protagonistas, los excelso artistas Mae Murray John Gilbert.

Muy afinado el Sexteto Worsley amenizó la proyección con selectos trozos.

El Trianon ofrecía ayer por la tarde hermoso aspecto, ocupado casi totalmente por distinguida concurrencia.

OBRA NUEVA

Diccionario de la música

ILUSTRADO

Terminología.—Historia.—Biografía.—Bibliografía.—Organografía.—Coreografía.—Iconografía.—Retratos.—Autógrafos

Se publica por cuadernos al precio de una peseta cada cuaderno.

TIPOGRAFIA MAHONESA, Calle Nueva

TRIANON

El salon que tiene contratadas las mejores películas Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa

DOMINGO DIA 15 NOVIEMBRE. A las 5 y tres cuartos y a las 9 y cuarto

Ambas con el Sexteto Worsley

Segunda y última jornada de la soberbia Superproducción Metro-Goldwin

LA VIUDA ALEGRE

CON MUSICA EXPROFESO

La deliciosa opereta de FRANZ LEHAR, presentada con un derroche de lujo como jamás se ha visto en la pantalla. En esta segunda parte, los vestidos, palacios, mujeres, fiestas para ciegos, cabarets, etc., en fin, lo más espectacular y fastuoso desfilan ante la vista del espectador, quedando maravilla lo ante tanta magnificencia

Completa el programa: REPORTAJE VERDAQUER y una cómica muy escogida.

Después de la sesión GRAN BAILE

de la noche

PROXIMA SEMANA:

CARMEN CARMEN CARMEN CARMEN RAQUEL MELLER RAQUEL MELIER RAQUEL MELLER RAQUEL MELLER EXITO EXITO EXITO EXITO

SALON VICTORIA

SABADO DIA 12. SESION DE GRAN MODA a las 5 y 5'4. DOMINGO a las 5 y 5'4 y 9'15

Gran acontecimiento musical cinematográfico

ESTRENO en Menorca de la modernísima película de la casa alemana EMELKA

El Conde de Luxemburgo

Adaptación cinematográfica de la famosa opereta del mismo título de FRANZ LEHAR MUSICA EXPROFESO DEL PROPIO AUTOR POR LA ORQUESTA DIRIGIDA POR EL SEÑOR MENSA. DERROCHE DE LUJO EN TODAS LAS ESCENAS. EXITAZO PARA LELO AL DE «EL SUEÑO DE UN VALS»

En breve: «Su Alteza el Príncipe», «Fausto», «La casta Susana», «Carrizo de la Cruz» etcétera, y MAGAZINE METRO; la más moderna y costosa información mundial.

LA LLEGADA DEL REY

Desde ayer tarde han circulado diversas noticias respecto a la llegada del jefe del Estado a esta ciudad. Primeramente se dijo que llegaría a las doce; más tarde se aseguró que vendría a las nueve, y esta mañana temprano un pregón de orden del señor Alcalde ha anunciado que vendría a las diez.

Efectivamente, poco después de las ocho y media unas salvas han anunciado que el «Príncipe Alfonso», a bordo de cuyo buque viaja el Monarca, entraba en el puerto y poco después las campanas de las iglesias se han echado al vuelo.

Ya a las siete y media, aproximadamente, se ha comunicado a esta Comandancia de Marina que el «Príncipe Alfonso» estaba a la vista del puerto.

A las ocho y media, ha dejado caer anclas el buque regio en aguas de Calafiguera que dando a la gira. Daban escolta el torpedero «número 15», que salió de este puerto y también el vapor correo «Mahón», que venía de Barcelona.

A la entrada del puerto esperaban a don Alfonso y su séquito el Comandante de Marina y el práctico don Juan Vila.

El crucero «Reina Victoria Eugenia», que se halla fondeado en este puerto, disparó los cañonazos de saludo.

En la escalera real de Cala Figuera se ha levantado un artístico arco de triunfo homenaje del ramo de Obras Públicas.

Junto a dicho lugar de desembarco, esperaban el General Gobernador militar, el General segundo jefe, jefe de E. M., Delegado de Gobierno, Jefes y Oficiales de los diversos cuerpos de esta guarnición, Presidente de la Diputación, el Bayle de Real Patrimonio jefe y personal de Oficinas de Obras Públicas, funcionarios y empleados del Estado, Ayuntamiento en corporación, comisiones y representaciones de entidades locales y clero.

Alcaldes y comisiones de los Ayuntamientos de esta isla, cuerpo Consular, jueces, personal de Hacienda y Aduanas y numeroso público.

Fueron a bordo después de fondeado el «Príncipe Alfonso», el Capitán General de Baleares, el Gobernador Civil de la Provincia, el Alcalde, Comandante de Marina y ayudantes de campo para saludar al Rey.

A las diez y diez minutos desembarcó don Alfonso con su séquito trasladándose en la cañoa de la Comandancia de Marina a la Base Naval, donde ha pasado revista a aquel departamento naval.

En el muelle había formado una compañía de infantería para rendir honores, con escuadra, banda de música y bandera y la sección de ciclistas.

Al escribir estas líneas se hallaba don Alfonso en la Base Naval desde donde se trasladará, al Ayuntamiento, pasando por las calles y plazas ya anunciadas. En el Ayuntamiento será obsequiado con un lunch.

En el trayecto se situó considerable público. Frente al Ateneo formaron los Exploradores y en la plaza del Carmen y calle Arravaleta los niños y niñas de las escuelas públicas, los primeros con banderitas y las segundas con lazos de papel de los colores nacionales en el pelo. En la plaza de la Constitución la banda municipal, y el somatén armado. Muchas casas ostentaban colgaduras en balcones y ventanas.

Desde el Ayuntamiento el Rey marchará a bordo del «Príncipe Alfonso» para comer, teniendo invitados al Capitán General, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación Provincial, Alcalde de la ciudad, General Gobernador, Comandante de Marina y Jefe de la Base Naval, y el duque de Almenara Alta y su señora.

Por la tarde, según noticias, visitará Ciudadela y la cumbre del Monte Toro y luego al anochecer marchará para Alicante.

Los buques surtos en el puerto se hallaban empavesados, y en el momento de subir el Rey a la ciudad se disparan salvas de morteretes.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

España al día

Barcelona 11 a las 25-50.

Noticias y sucesos

El viaje del Rey

Don Alfonso ha pasado el día en Cagjari. El sábado llegará a Mahón y el domingo al puerto de Alicante.

Allí le esperará el señor Martínez Anido.

Inspección de Ayuntamientos

El Gobierno está dispuesto a que se realice una inspección en los Ayuntamientos de La Coruña y de Cuenca.

Quizás las realice el gobernador respectivo.

Botadura

Valencia.—En los astilleros de La Transmediterránea ha sido botado el mar el vapor «Plus Ultra».

Actuó de madrina la señora del gobernador. Concurrió al acto el comandante Franco.

Ascenso

El obispo de Madrid ha sido ascendido a categoría inmediata.

El nuevo arzobispo ha sido destinado a la archidiócesis de Burgos.

Exito del autogiro Cierva

Madrid.—Se han recibido en Madrid noticias de un nuevo éxito obtenido por el autogiro Cierva.

Hallándose el señor Cierva en Southampton fué invitado a una comida por los miembros del «Leviathan», el mejor buque del mundo.

Durante el acto el ingeniero prometió a los marineros que el autogiro, tripulado por él, acompañaría al buque a su salida del puerto, largo trecho.

El martes de la semana anterior, a las dos de la tarde, el «Leviathan» zarpó y el autogiro acompañó varias millas al buque, casi a la altura del puente, a quince metros del puente de campaña, conservando siempre con exactitud la distancia.

El señor Cierva fué saludado por la tripulación y el pasaje con hurras.

Temporal

Alicante.—Reina un furioso temporal de viento, presentando el mar un aspecto imponente.

Han entrado varios vapores de arribada forzosa y todos los que estaban en el puerto han redobado las amarras.

El hidroavión que hace el servicio de Orán salió esta mañana para regresar inmediatamente, después de correr gran peligro por la violencia del viento.

El yate alemán «A. A. R. 4» fué arrastrado por las aguas y lanzado contra el velero «Anita», sufriendo grandes averías.

De entre el numeroso público que acudió al muelle para presenciar el salvamento se cayó al mar un muchacho, que por fortuna pudo ser salvado.

Reina gran inquietud por la suerte que ha yan podido correr varios barcos de pesca sorprendidos por el temporal en alta mar.

Buque en peligro

Santander.—A consecuencia del fuerte temporal Noroeste el vapor «Peñís», de 700 toneladas, de la matrícula de Avilés, perteneciente a la Compañía vasco asturiana, que se dirigía en lastre de Bibao a Gijón, al pasar frente al puerto de Santander sufrió averías en la máquina.

Pidió auxilio acudiendo a remolcarlo varios barcos, pero fué imposible acercarse dado el estado del mar.

Todo intento de salvamento por tierra es inútil.

La Comandancia de Marina organiza trabajos de salvamento.

Hasta las tres de la madrugada no ha sido posible salvar a la tripulación. Se han ahogado dos tripulantes, Luis Fernández, natural de Muros (Coruña), y José Fernández, de Lugo.

El buque ha quedado abandonado y continúa un peligro para la navegación.

La inspección de los Ayuntamientos

Madrid, 10.—Para formar parte de la Comisión encargada de la inspección de los Ayuntamientos ha sido designado, además del señor Bahamonde, el director de Administración local, señor Muñoz Llorente.

Preguntado el jefe del Gobierno si las inspecciones se realizarán por immoralidades de algún Ayuntamiento, dijo que no; que el Gobierno al dictar esa disposición se había basado en que en algunos Ayuntamientos se contravenían las normas del Estatuto Municipal.

Alarma

Madrid, 10.—En el paseo de la Castellana y a la hora en que el aristocrático paseo se hallaba más concurrido, la joven Dolores Alguacil García, de 21 años, disparó cuatro tiros de pistola contra Antonio Gómez, de 25 años, sin hacer blanco.

El motivo de la agresión fué el haberla abandonado Antonio después de haber sido novio de ella varios años.

Incendio

Ciudad Real, 10.—Comunican de Valdepeñas que un voraz incendio destruyó una nave de las Bodegas Bilbainas, en el cual de partamento había instalada una sección de aserrar.

El fuego pudo dominarse tras siete horas de incansable trabajo. Las pérdidas son considerables.

Buena cosecha

Madrid.—La Dirección de Agricultura ha publicado un avence de la producción de aceitunas y aceite que calcula de la cosecha de 1927-28 en toda la Península.

Según los datos remitidos del mes de octubre por los ingenieros jefes de las secciones agronómicas provinciales, ese avence es muy halagüeño, pues según él, la cosecha va a ser este año exuberante.

A la cabeza de las regiones productoras va Jaén, con 8 millones de quintales métricos de fruto, que rinden líquido 1.600.000 quintales de aceite. La sigue Málaga, que produce cerca de 5 millones de oliva. La provincia más pobre en este sentido es Lugo, que sólo da 608 quintales.

El total de producción en toda España es de 28.554.244 quintales métricos de aceituna y 5.460.604 de aceite.

Tratado hispano-cubano

Madrid.—Según un cablegrama recibido por el embajador de Cuba en Madrid, del presidente de aquella República, el Senado cubano aprobó hoy el tratado comercial con España.

De un banquete

Madrid 10.—Mañana por la noche tendrá lugar en el domicilio de la Sociedad Francesa el tradicional banquete organizado en conmemoración del aniversario del armisticio por la Unión de ex combatientes de la gran guerra residentes en España.

En su deseo de afirmar cada día más fuertemente el carácter de esta fiesta consagrada a las amistades francesas y muy especialmente a la memoria de España y a su glorioso ejército de Africa, la Unión de ex combatientes ha invitado a este banquete al general don Dámaso Berenguer, jefe de la casa militar del Rey, y al general Millán Astray, organizador del tercio de voluntarios, quienes han contestado aceptando la invitación.

Libros de Cocina

VIDAL.—«El libro ideal de cocina». Pts. 6'00
LARDI.—«La cocina». Pts. 5'00
Pueden adquirirse en esta ciudad, en la Tipografía Menorquina calle Nueva

(Estado de New Hampshire) que ha sido bautado al agua el mayor submarino del mundo con destino a la flota americana.

Dicho submarino, que está especialmente destinado a la colocación de minas, llevará una dotación de ocho oficiales y ochenta marineros.

Uzcudum luchará con J. Rioko

Nueva York.—Se ha concertado para el día 25 del actual un combate a diez rounds entre Paulino Uzcudun y Jenny Rioko, de Cleveland. El contrato no ha sido firmado todavía por la suspensión que sobre Paulino pesa, impuesta por la Comisión de Nueva York, aunque se espera que esta suspensión será levantada en la próxima reunión, en la que se legalizará el combate.

Explosión trágica

Bahía de Alfonso Peña.—Se ha producido una formidable explosión en una fábrica de dinamita, ocasionando la muerte de nueve personas y habiendo resultado otras cincuenta heridas. Las pérdidas son grandes. Entre el vecindario hubo gran alarma al producirse la explosión.

El banquete será presidido por la condesa de Peretti della Rocca y su esposo el embajador de Francia.

Información mundial

De todo y en todas partes

El 11 de noviembre

París.—En conmemoración del armisticio que puso fin a la gran guerra se ha efectuado un grandioso desfile de tropas ante el arco de triunfo y en medio de un gentío enorme.

Se han tremolado hasta doscientas cincuenta banderas.

Ha presidido los actos el jefe del Estado, señor Doumergue, acompañado del Gobierno, a las once de la mañana se ha guardado un minuto de silencio, lo que ha resultado imponente.

La tumba del soldado desconocido ha sido cubierta de flores.

Londres.—Para conmemorar el armisticio el rey Jorge, el Príncipe de Gales y el duque de York han colocado sendas coronas sobre el cenotafio conmemorativo de los que cumplieron en la guerra mundial. Ha presenciado el tributo una enorme muchedumbre.

A las once de la mañana se ha paralizado el tráfico por las calles.

En los talleres y fábricas se ha guardado silencio por espacio de dos minutos.

El submarino mayor

Nueva York.—Comunican de Perstmouth

LA LOTERIA

En el sorteo que acaba de celebrarse en Madrid han salido premiados los números siguientes:

Con 120.000 pesetas

11926.—Valencia

Con 65.000 pesetas

27842.—Sevilla

Con 25.000 pesetas

30218.—Barcelona

Con 2.000 pesetas

2047 Barcelona

5224 Madrid

5456 Barcelona

7421 Madrid

8529 Madrid

10124 Madrid

25579 Torrelavega

31427 Tafalla

32101 Barcelona

32694 Sevilla

Campeonato Oficial de Foot-Ball de Menorca

1927-1928

DOMINGO 13 NOVIEMBRE 1927

A las 3 de la tarde

EN MAHON (Campo de la Unión)

GRAN PARTIDO ENTRE LOS EQUIPOS

Unión Sportiva y Zamora F. C.

Por la mañana a las nueve y media

Gran partido de futbol entre "Cadets" y una "Selección"

COMPANIA LLOYD SABAUDO

BARCELONA SUD AMERICA EXPRESS

SERVICIO RAPIDISIMO DE GRAN LUJO

Para Río Janeiro, Santos y Buenos Aires

Seldrá de BARCELONA el día 18 NOVIEMBRE el coloso transatlántico

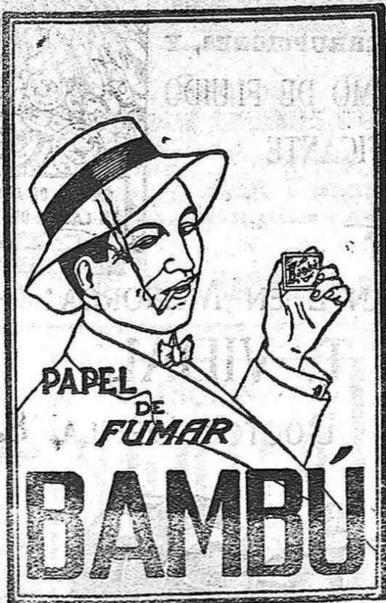
«CONTE VERDE» El único rápido durante el mes corriente

TRAVESIA 12 DIAS Y MEDIO

El cual admite pasajeros de cámara y 5.ª clase

INFORMES EN MENORCA:

AGENCIA VIVES, Rampa de la Aduana, LÍM. 20.-MAHON



Con esta arma vencerás la impotencia y la debilidad

HIDROFOSFITOS

VINCI

Delicioso preparado

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial.

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera.

MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia abricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS
MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

el ojo po único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos, como las afecciones crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones y gastos que con tanto fundamento aterrorizan a los enfermos. Desaparece el dolor y molestias a su primera aplicación. Eminente nente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granuladas (granulaciones purulentas en la conjuntiva, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas por enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en las oftalmías débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colores conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas curaciones, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Deseñe la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la envoltura).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha. Madrid España). Envíe a toda parte.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciales, obreros, etc. etc.

Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	5'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	5'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	1'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.»	1'00

L'ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN DESGASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

